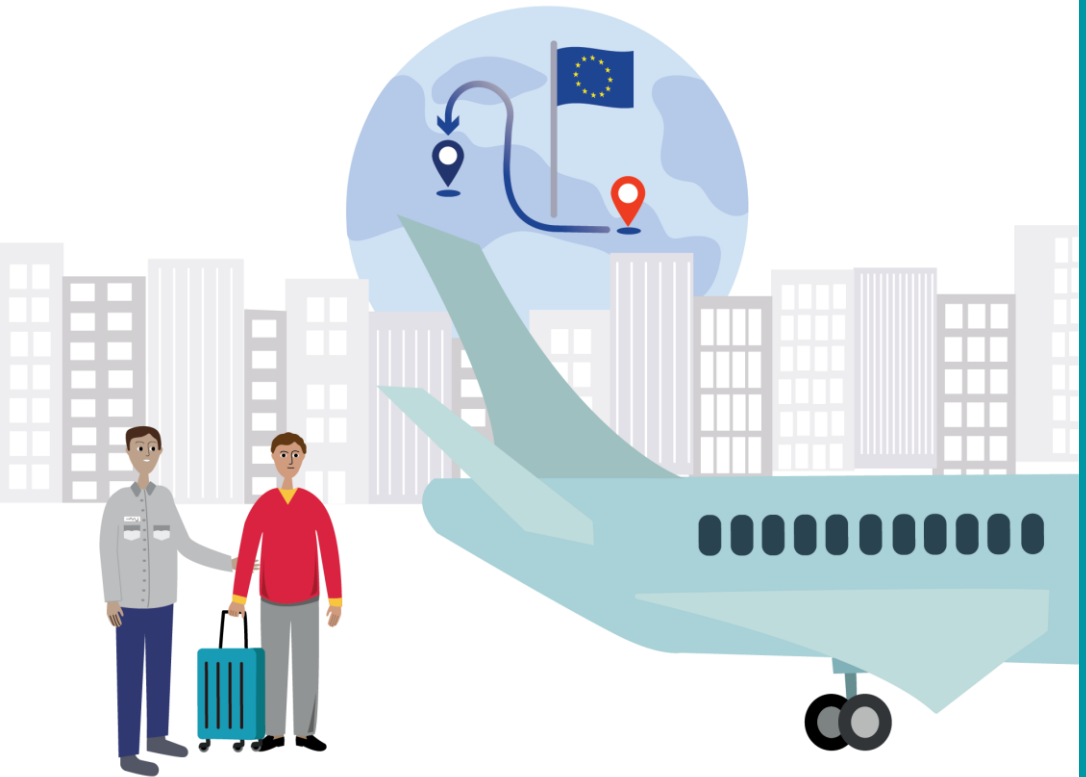



آنچه باید در مورد اسکان مجدد بدانید

درخواست برای مصونیت بین‌المللی



توجه. این بروشور حاوی معلوماتی است که برای شما مهم است.
اگر قسمتی را متوجه نمی‌شوید، می‌توانید از یک افسر مهاجرت سوال کنید.

- 3 اسکان مجدد چیست؟
- 4 اگر انتخاب شوید، به کدام کشور منتقل خواهید شد؟
- 5 اگر برای اسکان مجدد انتخاب شوید، چه انتظارات از شما می‌رود؟
- 5 اگر با مقامات همکاری نکنید چه اتفاق می‌افتد؟
- 6 اگر اعضای فامیل‌تان را با خود داشته باشید چه می‌شود؟
- 6 آیا پیش از اسکان مجدد مصاحبه انجام خواهد شد؟
- 7 اگر با تصمیم انتقال مخالفت کنید، چه کاری می‌توانید انجام دهید؟
- 8  درخواست تجدیدنظر برای اثر تعلیقی ترکیبی و تجدیدنظرهای ماهوی
- 9 روند اسکان مجدد چقدر طول می‌کشد؟
- 10 بعد از اسکان مجدد چه اتفاق خواهد افتاد؟

اسکان مجدد چیست؟

کشورهای اتحادیه اروپا و 4 کشور دیگر بر سر یک قانون مشترک به نام مقررات مدیریت پناهندگی و مهاجرت (AMMR) توافق کرده‌اند. این قانون به تصمیم‌گیری در مورد اینکه کدام یک از این کشورها مسئول بررسی درخواست مصئونیت بین‌المللی است، کمک می‌کند. این کشورها، کشورهای اعضای اتحادیه اروپا+ نامیده می‌شوند.

اگر کدام کشور بطور همزمان درخواست‌های زیادی برای مصئونیت بین‌المللی دریافت کند و نتواند به آنها رسیدگی کند، کشورهای دیگر می‌توانند به روش‌های مختلف از آنها حمایت کنند. برخی از متقاضیان ممکن است به کشور دیگری منتقل شوند. این به نام اسکان مجدد یاد می‌شود.



در صورت بروز این وضعیت، ممکن است درخواست شما برای مصئونیت بین‌المللی در این کشور بررسی نشود. در حال حاضر فقط 26 کشور عضو اتحادیه اروپا+ می‌توانند در اسکان مجدد به کشورهای دیگر شرکت کنند.

مهم! شما در حال حاضر در لاتویا هستید، که یکی از کشورهای اتحادیه اروپا و کشورهای همکار است.

26 کشور عضو اتحادیه اروپا+ که در حال حاضر می‌توانند در اسکان مجدد شرکت کنند عبارتند از: بلجیم، بلغارستان، چک، آلمان، استونی، ایرلند، یونان، اسپانیا، فرانسه، کرواسیا، ایتالیا، قبرس، لتونی، لیتوانیا، لوکزامبورگ، مجارستان، مالت، هلند، اتریش، لهستان، پرتغال، رومانی، اسلونی، اسلواکیا، فنلند و سوئد.



5 کشور "مرتبط" و سایر کشورهایی که در حال حاضر در اسکان مجدد شرکت نمی‌کنند عبارتند از: دنمارک، آیسلند، لیختن اشتاین، ناروی و سوئیس.



❖ اگر انتخاب شوید، به کدام کشور منتقل خواهید شد؟

مقامات تصمیم می‌گیرند که چه کسی می‌تواند مجدداً اسکان داده شود.

نخست، آنها بررسی می‌کنند که آیا شما ارتباطات قوی با کشور دیگری دارید یا خیر. این ارتباطات می‌تواند بر اساس موارد ذیل باشد:

- ملاحظات خانوادگی (اعضای خانواده نزدیک، اما همچنان اعضای خانواده دورتر مانند پسران کاکا)
- ملاحظات فرهنگی (مثلاً اگر به زبان آن کشور صحبت می‌کنید)

❗ **مهم!** شما نمی‌توانید کشوری را که به آن منتقل می‌شوید انتخاب کنید.

اگر اسنادی دارید که ارتباط شما را با کشور دیگری اثبات می‌کند، باید فوراً آنها را به مقامات ارائه دهید. در غیر این صورت، مقامات نمی‌توانند ارتباط شما را در نظر بگیرند. با این حال، این کار تضمین نمی‌کند که شما به آن کشور منتقل شوید.



اگر هیچ ارتباط قوی با کشور دیگری ندارید، به کشوری که توسط کشورهای شرکت کننده در اسکان مجدد تعیین شده است، منتقل خواهید شد.

◀ اگر برای اسکان مجدد انتخاب شوید، چه انتظارات از شما می‌رود؟

- اگر برای اسکان مجدد انتخاب شوید، باید:
- با مقامات همکاری کنید و رهنمایی‌های آنها را دنبال کنید
 - تا تاریخ سفر خود در این کشور بمانید و مقامات باید بتوانند با شما تماس بگیرند
 - تا زمان بررسی درخواست شما در کشور اسکان مجدد بمانید.

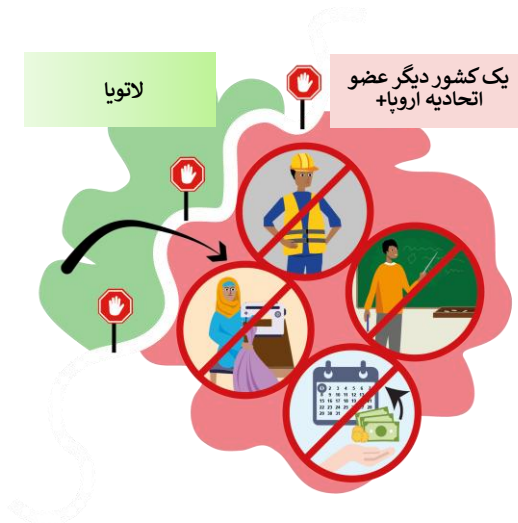


◀ در این روند از شما چه چیز توقع می‌شود؟

مهم! اگر از همکاری با مقامات خودداری کنید، این امر عواقب منفی برای شما خواهد داشت.

اگر بدون اجازه مقامات به کشور دیگری سفر کنید یا از کشور محل اسکان خود نقل مکان کنید، حقوق خاصی که به عنوان متقاضی دارید را از دست خواهید داد. بطور مثال:

- شما بسیاری از خدمات و انواع مختلفی از حمایت را دریافت نخواهید کرد
- شما اجازه کار یا گذراندن کورس‌ها را نخواهید داشت.

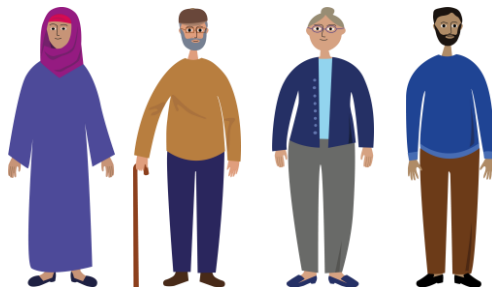


◀ اگر اعضای فامیل‌تان را با خود داشته باشید چه می‌شود؟

اگر در حال حاضر اعضای خانواده نزدیک‌تان همراه شما هستند و برای اسکان مجدد انتخاب شده‌اید، خانواده شما نیز همراه با شما اسکان داده خواهند شد.

اعضای نزدیک خانواده عبارتند از:

- شوهر یا همسر شما
- شریک زندگی مجرد شما که با او رابطه پایدار دارید



- اولاد شما (زیر 18 سال و مجرد).



◀ آیا پیش از اسکان مجدد مصاحبه انجام خواهد شد؟

اگر به معلومات بیشتری از شما نیاز باشد، یک مصاحبه ترتیب داده خواهد شد. این مصاحبه بر مسائل امنیتی متمرکز خواهد بود. اگر نیاز به شرکت در چنین مصاحبه‌ای را داشته باشید، مقامات از قبل جزئیات را به شما اطلاع خواهند داد.



❖ اگر با تصمیم انتقال مخالفت کنید، چه کاری می‌توانید انجام دهید؟

اگر درخواست شما برای اسکان مجدد پذیرفته شود، یک تصمیم انتقال به شما ارائه می‌شود که در آن ذکر شده است به کدام کشور منتقل خواهید شد.

اگر با تصمیم انتقال موافق نباشید، می‌توانید دلایل خود را به محکمه ارائه کنید. به این امر ثبت درخواست تجدیدنظر گفته می‌شود. وقتی به یک تصمیم اعتراض می‌کنید، یک محکمه یا هیئت رسیدگی تصمیم نهایی را صادر خواهد کرد.



در صورت نیاز، یک مشاور حقوقی و یک ترجمان می‌توانند بطور رایگان برای درخواست تجدیدنظر به شما کمک کنند.

فقط سه دلیل برای اعتراض به تصمیم اسکان مجدد وجود دارد:

- شما ادعا می‌کنید که انتقال به آن کشور خاص خلاف حقوق بشر شماست
- معلومات جدیدی وجود دارد که در زمان تصمیم انتقال قابل دسترس نبوده و می‌توانست بر آن تصمیم تأثیر بگذارد
- شما در یک کشور دیگر خانواده دارید که باید در عوض به آنها ملحق شوید

اگر با تصمیم انتقال به کشوری دیگر مخالف باشید، باید نسبت به آن تصمیم در دادگاه اعتراض کنید.

درخواست تجدیدنظر برای اثر تعلیقی ترکیبی و تجدیدنظرهای ماهوی

محدودیت زمانی، محل و شیوه ارائه درخواست تجدیدنظر در تصمیم انتقال ارائه شده به شما توضیح داده خواهد شد.

شما باید دلیل یا دلایلی که با تصمیم اسکان مجدد خود به یک کشور دیگر مخالف هستید را ارائه دهید.

شما همچنان باید دلیل یا دلایلی که چرا نباید در حین رسیدگی به درخواست تجدیدنظر خود به کشور محل اسکان مجدد منتقل شوید را ارائه دهید.

محکمه نخست تصمیم می‌گیرد که آیا می‌توانید در مدت **1 ماه** که منتظر نتیجه تجدیدنظرخواهی هستید در این کشور باشید یا خیر. این به عنوان تجدیدنظرخواهی با اثر تعلیقی شناخته می‌شود.

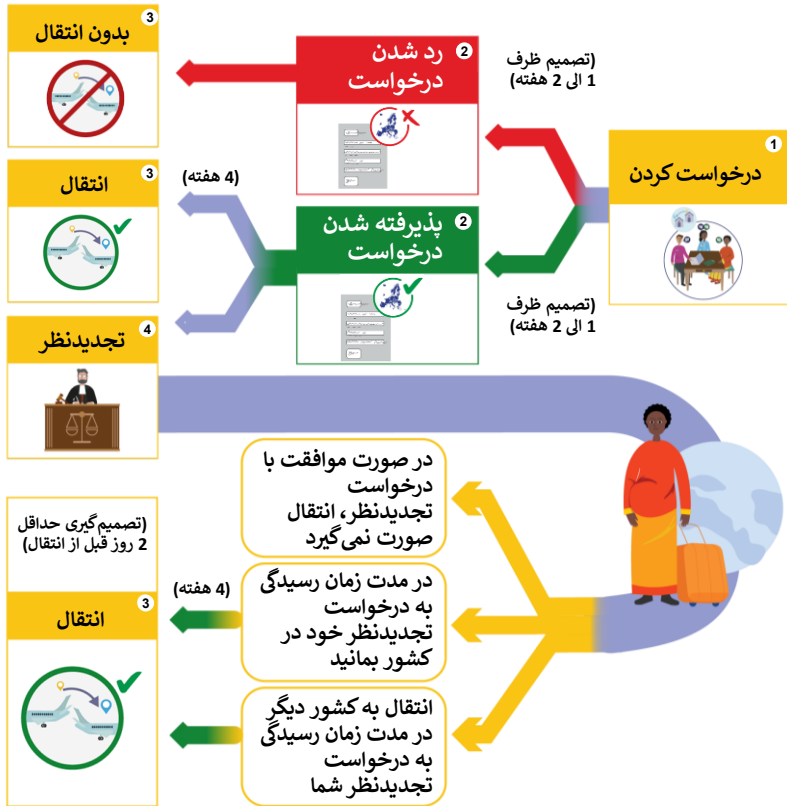
اگر محکمه تصمیم بگیرد که نمی‌توانید منتظر نتیجه تجدیدنظرخواهی در این کشور باشید، در حالی که تجدیدنظرخواهی شما هنوز در جریان است، به کشور اسکان مجدد منتقل خواهید شد.

اگر محکمه تصمیم بگیرد که باید در طول مدت تجدیدنظرخواهی اجازه داشته باشید در این کشور بمانید، محکمه تلاش خواهد کرد تا در مورد اینکه آیا باید ظرف **1 ماه** از تاریخ تصمیم در مورد اثر تعلیقی به کشور اسکان مجدد منتقل شوید یا خیر، تصمیم نهایی را ارائه دهد.

اگر درخواست تجدیدنظر شما پذیرفته نشود، به کشور عضو اتحادیه اروپا+ که مسئول بررسی درخواست شما است، منتقل خواهید شد. انتقال باید حداکثر ظرف **4 هفته** از تاریخ تصمیم نهایی محکمه انجام شود.

مهم! شما باید با مقامات همکاری کنید و به کشور مقصد اسکان مجدد سفر نمایید.

روند اسکان مجدد چقدر طول می کشد؟



اگر به این تصمیم اعتراض نکنید، انتقال باید ظرف 4 هفته پس از تأیید درخواست توسط کشور عضو اتحادیه اروپا+ و محل اسکان مجدد انجام شود.

اگر محکمه تصمیم بگیرد که برای ماندن شما در این کشور در مدت زمان رسیدگی به درخواست تجدیدنظر تان دلیلی وجود ندارد، در مدت زمان رسیدگی به درخواست تجدیدنظر تان به کشور محل اسکان مجدد منتقل خواهید شد

اگر به تصمیم انتقال اعتراض کنید و محکمه تصمیم بگیرد که باید در مدت زمان رسیدگی به درخواست تجدیدنظر شما در این کشور بمانید، در صورت رد درخواست تجدیدنظر، انتقال باید ظرف 4 هفته پس از تصمیم گیری در مورد درخواست تجدیدنظر انجام شود. حداقل 2 روز قبل از تاریخ اسکان مجدد به شما اطلاع داده خواهد شد. اگر درخواست تجدیدنظر شما پذیرفته شود، به کشور دیگری منتقل نخواهید شد و در این کشور خواهید ماند.

اگر محکمه تصمیم بگیرد که برای ماندن شما در این کشور در مدت زمان رسیدگی به درخواست تجدیدنظر تان دلیلی وجود ندارد، در مدت زمان رسیدگی به درخواست تجدیدنظر تان به کشور محل اسکان مجدد منتقل خواهید شد.

بعد از اسکان مجدد چه اتفاق خواهد افتاد؟

معمولاً درخواست شما برای مصئونیت بین‌المللی توسط کشور محل اسکان مجدد بررسی خواهد شد. اگر پس از اسکان مجدد شما مشخص شود که یکی از اعضای خانواده‌تان در کشور دیگری است، ممکن است برای بررسی درخواست‌تان به آن کشور منتقل شوید.



این بروشور فقط برای اهداف اطلاع‌رسانی است. به خودی خود حق یا تعهدی ایجاد نمی‌کند. اداره پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAA) بخش اصلی این مطالب را ارائه داده است، و تکثیر و تغییر در این بروشور فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا توسط EUAA مجاز است. EUAA هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن معلومات موجود در این بروشور توسط کشورهای عضو اتحادیه اروپا یا هر جناح سوم مسئول دیگری نمی‌پذیرد. نه EUAA و نه هیچ شخصی که از طرف EUAA عمل می‌کند، مسئولیتی در قبال استفاده‌ای که ممکن است از معلومات موجود در این بروشور صورت گیرد، ندارند.